

DE Vector® Fluid polish

EN Vector® Fluid polish

FR Vector® Fluid polish

IT Vector® Fluid polish

ES Vector® Fluid polish

**DE Produktinformation****Vector® Fluid polish** ist ein Medizinprodukt.

Dieses Produkt ist nur für die professionelle zahnärztliche Anwendung zusammen mit dem Vector® System von Dürr Dental SE bestimmt und darf ausschließlich von Fachpersonal angewendet werden. Die Rezeptur ist frei von tierischen Inhaltsstoffen, Gluten, Lactose, Fructose und Mikroplastik.

Indikation:

Vector® Fluid polish ist eine Suspension zur schonenden, intensiven, ultraschall-dynamischen Reinigung von Zahn-, Zahnersatz- und Wurzeloberflächen mit dem Vector® System. Durch diese minimalinvasive, ultraschall-dynamische Behandlung werden insbesondere Zahnfleischtaschen und darin enthaltene, nicht adhärenzte Plaque gründlich ausgespült. Biofilme und subgingivale Konkremente werden dabei schonend entfernt. Bakterien und Endotoxine werden reduziert. Vector® Fluid polish ist für Kinder und Erwachsene geeignet. Nicht verschlucken.

Kontraindikation:

Vector® Fluid polish ist kontraindiziert bei Patienten mit bekannten Allergien gegen Inhaltsstoffe des Vector® Fluid polish (z.B. Limonen).

Zusammensetzung:

Vector® Fluid polish enthält Hydroxylapatit, Calciumphosphat, Dispergiemittel, PHB-Ester, Hilfsstoffe und Aroma (enthält Limonen).

Anwendung:

Vector® Fluid polish ist ein Konzentrat zur ausschließlichen Anwendung mit dem Vector® System von Dürr Dental SE, das automatisch auf die richtige Gebrauchskonzentration verdünnt wird.

Gebrauchsanweisung des Vector® Systems genau einhalten. Vor Gebrauch schütteln.

Warnhinweis:

Nicht verschlucken. Kontakt mit den Augen vermeiden. Bei Kontakt mit den Augen gründlich mit Wasser spülen. Verschlusskappe des Beutels nicht entfernen. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt auftretenden schwerwiegenden Vorkommnisse sind umgehend dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedstaats zu melden.

Vorsichtsmaßnahmen:

Patient und Behandler müssen einen geeigneten Augenschutz tragen. Der Behandler muss zusätzlich einen Mund-Nasen-Schutz und geeignete Schutzhandschuhe tragen.

Lagerung und Haltbarkeit:

In geschlossenen, belüftbaren Räumen, unter Vermeidung von Feuchtigkeit und intensivem Licht zwischen 5°C und 25°C lagern. Bei Einhaltung dieser Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit im geschlossenen Gebinde 18 Monate, nach Anbruch 4 Wochen.

Datum des Anbruchs:

eintragen auf Rückseite des Beutels (weißes Feld).

Entsorgung:

Entsorgung gemäß den örtlichen, behördlichen Vorschriften

Vertrieb in Österreich: DÜRR DENTAL AUSTRIA, Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834

CH-REP: DÜRR DENTAL SCHWEIZ AG, Grabenackerstraße 27, 8156 Oberhasli, Switzerland ☎ +41 448850634

EN Product information**Vector® Fluid polish** is a medical device.

This product is only intended for professional dental applications together with the Vector® System of Dürr Dental SE and must only be used by trained specialists. The formulation is free of animal ingredients, gluten, lactose, fructose and microplastics.

Indication:

Vector® Fluid polish is a suspension for use in the Vector® System, that gently and intensively cleans tooth, denture, and root surfaces with ultrasound dynamics. Due to this minimally invasive treatment with ultrasound dynamics, gingival pockets in particular are thoroughly flushed and the non-adhering plaque they contain is removed. Biofilms and subgingival calculus are also gently removed. Bacteria and endotoxins are reduced. Vector® Fluid polish is suitable for children and adults. Do not swallow.

Contraindication:

Vector® Fluid polish is contraindicated in patients with known allergies to ingredients of Vector® Fluid polish (e.g. limonene).

Composition:

Vector® Fluid polish contains hydroxylapatite, calcium phosphate, dispersing agents, PHB ester, adjuvants and aroma (contains limonene).

Application:

Vector® Fluid polish is a concentrate for sole use with the Vector® System of Dürr Dental SE, that is automatically diluted with water to the correct usage concentration.

Follow the instructions for use of the Vector® System precisely. Shake before use.

Warning:

Do not swallow. Avoid contact with the eyes. If there is contact with the eyes, rinse thoroughly with water. Do not remove the cap from the pouch. All serious events that occur in association with the product must be immediately reported to the manufacturer and the competent authority of your member state.

Precautions:

The patient and operator need to wear suitable eye protection. The operator additionally needs to wear mouth and nose protection and suitable protective gloves.

Storage and shelf life:

Store in enclosed, well-ventilated rooms away from moisture and bright light between 5°C and 25°C. When the storage conditions are observed, the shelf life is 18 months in the sealed container and 4 weeks after opening.

Date of opening:

enter on the back of the pouch (white area).

Disposal:

Dispose of in accordance with the local official regulations.

UK-REP: DÜRR DENTAL (Products) UK Ltd.

14 Linnell Way – Telford Way Industrial Estate Kettering, Northants NN16 8PS, United Kingdom ☎ +44 1536526740

FR Information produit**Vector® Fluid polish** est un dispositif médical.

Ce produit est uniquement destiné à un usage professionnel en médecine dentaire en association avec le système Vector® de Dürr Dental SE et doit être appliqué exclusivement par un personnel qualifié ! La composition est exempte d'ingrédients d'origine animale, de gluten, de lactose, de fructose et de microplastiques.

Indication:

Vector® Fluid polish est une suspension destinée à un nettoyage en douceur, intense et dynamique aux ultrasons de la surface des dents, des prothèses dentaires et des racines à l'aide du système Vector®. Ce traitement micro-invasif dynamique aux ultrasons permet notamment de rincer en profondeur et de manière très efficace les poches gingivales et la plaque non adhérente qu'elles contiennent. Le biofilm et les concrétions sous-gingivales sont éliminés parallèlement en douceur. Les bactéries et les endotoxines sont réduites. Vector® Fluid polish convient aux enfants et aux adultes. Ne pas avaler.

Contre-indications:

Vector® Fluid polish est contre-indiqué chez les patients souffrant d'allergies connues aux composants du Vector® Fluid polish (par ex., limonène).

Composition:

Vector® Fluid polish contient de l'hydroxyapatite, du phosphate de calcium, un agent dispersant, des parabènes, des adjuvants et un arôme (contient du limonène).

Utilisation:

Vector® Fluid polish est un produit concentré destiné à l'utilisation exclusive avec le système Vector® de Dürr Dental SE. La solution prête à l'emploi est obtenue directement par dilution avec de l'eau. Respecter scrupuleusement le mode d'emploi du système Vector®. Agiter avant utilisation.

Avertissement:

ne pas avaler. Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau. Ne pas retirer le bouchon de fermeture du sachet. Tout incident grave lié au produit doit être signalé rapidement au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre.

Précautions:

le patient et le dentiste doivent porter une protection oculaire adéquate. Le dentiste doit également porter un masque de protection et des gants de protection adaptés.

Stockage et durée de conservation:

stocker dans des endroits fermés et bien ventilés, en évitant l'humidité et la lumière intense, entre 5 °C et 25 °C. Si ces conditions de stockage sont respectées, la durée de conservation dans l'emballage fermé s'élève à 18 mois et à 4 semaines après ouverture.

Produit entamé le:

inscrire au dos du sachet (dans la case blanche).

Élimination:

élimination conformément aux prescriptions locales réglementaires.

DÜRR DENTAL FRANCE, 8, rue Paul Héroult, 92500 Rueil-Malmaison, France ☎ +33 155691150
DÜRR DENTAL BENELUX BVBA, Moldenheidebaan 97, 3191 Hever, Belgium ☎ +32 15616271

IT Scheda informativa sul prodotto**Vector® Fluid polish** è un dispositivo medico.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'applicazione odontoiatrica professionale insieme con il sistema Vector® di Dürr Dental SE e può essere utilizzato solo da personale tecnico specializzato! La formulazione è priva di ingredienti di origine animale, glutine, lattosio, fruttosio e microplastiche.

Indicazione:

Vector® Fluid polish è una sospensione per la pulizia intensiva, sonodinamica e al tempo stesso delicata delle superfici di denti, protesi e superfici radicolari con il sistema Vector®. Questo trattamento sonodinamico, miniminvasivo, ripulisce a fondo le tasche gengivali piene di placca non aderente. Anche il biofilm e le concrezioni subgingivali vengono asportati delicatamente. Batteri ed endotossine vengono ridotti. Vector® Fluid polish è idoneo per adulti e bambini. Non ingerire.

Controindicazione:

Vector® Fluid polish è controindicato nei pazienti con allergie note agli ingredienti di Vector® Fluid polish (ad es. limonene).

Composizione:

Vector® Fluid polish contiene idrossiapatite, fosfato di calcio, agenti disperdenti, esteri di PHB, eccipienti e aroma (contiene limonene).

Applicazione:

Vector® Fluid polish è un concentrato per uso esclusivo con il sistema Vector® di Dürr Dental SE, che viene diluito automaticamente alla giusta concentrazione indicata per l'uso.

Seguire esattamente le istruzioni per l'uso del sistema Vector®. Agitare prima dell'uso.

Avvertenza:

non ingerire. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua. Non gettare il tappo di chiusura della busta. Tutti gli eventi gravi verificatisi in relazione al prodotto devono essere immediatamente segnalati al produttore e alle autorità competenti dello Stato membro.

Precauzioni:

il paziente e l'operatore devono indossare un'adeguata protezione per gli occhi. L'operatore deve inoltre indossare una mascherina che protegga il naso e la bocca e guanti di protezione adeguati.

Conservazione e durata:

conservare in locali chiusi e ventilati, evitando l'umidità e la luce intensa tra 5°C e 25°C. Se le presenti condizioni di conservazione sono rispettate, la durata di conservazione in contenitori chiusi è di 18 mesi e 4 settimane dopo l'apertura.

Data di apertura:

scrivere sul retro della busta (campo bianco).

Smaltimento:

smaltire secondo le normative locali ufficiali.

DÜRR DENTAL ITALIA S.r.l. Via Dell'Artigianato n. 8, 20053 Muggiò (Mi), Italy ☎ +39 0395970300

ES Información sobre el producto

Vector® Fluid polish es un producto sanitario.

Este producto está destinado únicamente para la aplicación odontológica profesional junto con el sistema Vector® de Dürr Dental SE y solo debe ser utilizado por personal técnico especializado. La receta está libre de sustancias de origen animal, gluten, lactosa, fructosa y microplástico.

Indicación:

Vector® Fluid polish es una suspensión para la limpieza cuidadosa, intensa y ultrasónica dinámica de superficies dentarias y radiculares, y superficies de prótesis con el sistema Vector®. Con este tratamiento mínimamente invasivo, ultrasónico dinámico, se lavan especialmente las bolsas gingivales y la placa no adherida que se encuentra en su interior de forma profunda. En este proceso se retira cuidadosamente el biofilm y los cálculos subgingivales. Se reducen las bacterias y las endotoxinas. Vector® Fluid polish es apto para niños y adultos. No ingerir.

Contraindicación:

Vector® Fluid polish está contraindicado en pacientes con alergias conocidas a ingredientes de Vector® Fluid polish (p. ej. limoneno).

Composición:

Vector® Fluid polish contiene hidroxilapatita, fosfato cálcico, dispersante, éster de PHB, adyuvantes y aroma (contiene limoneno).

Aplicación:

Vector® Fluid polish es un concentrado para la aplicación exclusiva con el sistema Vector® de Dürr Den-

tal SE que se diluye automáticamente hasta la concentración correcta de uso.

Cumpla exactamente las instrucciones de uso del sistema Vector®. Agítese antes de usar.

Advertencia:

No ingerir. Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos, lavar los ojos cuidadosamente con agua. No retirar la tapa de la bolsa. Todos los incidentes graves relacionados con el producto se notificarán sin demora al fabricante y a la autoridad competente de su estado miembro.

Medidas de precaución:

El paciente y la persona que realice el tratamiento deben usar una protección ocular adecuada. La persona que realice el tratamiento debe usar una mascarilla de protección nariz y boca y guantes de protección adecuados.

Almacenamiento y durabilidad:

Almacenar en espacios cerrados, ventilables, evitando la humedad y la luz intensa entre 5 °C y 25 °C. La durabilidad en envases cerrados es de 18 meses, tras la apertura, de 4 semanas si se cumplen estas condiciones de almacenamiento.

Fecha de apertura:

Anotarla en el dorso de la bolsa (recuadro blanco).

Eliminación:

Eliminación conforme a la normativa local oficial.

DURR DENTAL MEDICS IBERIA S. A., Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial Santiga, 08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335